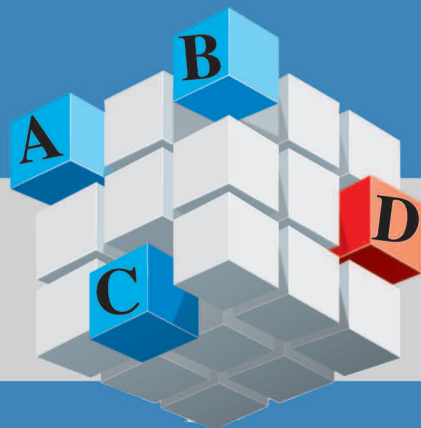


JI YU DUO MO
TAI HUA YU DE
YING YU JIAO XUE
MO SHI YAN JIU



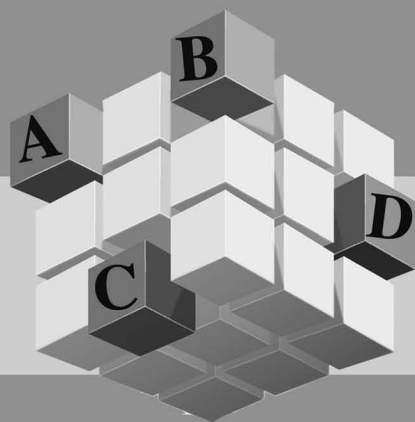
基于多模态话语的 英语教学模式研究

JI YU DUO MO TAI HUA YU DE YING YU JIAO XUE MO SHI YAN JIU

现代外语教学与研究文库

罗桂莲 著

JI YU DUO MO
TAI HUA YU DE
YING YU JIAO XUE
MO SHI YAN JIU



基于多模态话语的 英语教学模式研究

JI YU DUO MO TAI HUA YU DE YING YU JIAO XUE MO SHI YAN JIU

现代外语教学与研究文库

罗桂莲 著

江西科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

基于多模态话语的英语教学模式研究 / 罗桂莲著.
-- 南昌: 江西科学技术出版社, 2016. 8
ISBN 978 - 7 - 5390 - 5763 - 7
I. ①基… II. ①罗… III. ①英语 - 教学模式 - 教学研究 - 高等学校 IV. ①H319.3
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 198268 号

国际互联网(Internet)地址:

<http://www.jxkjcs.com>

选题序号: ZK2016210

图书代码: B16070 - 101

基于多模态话语的英语教学模式研究

罗桂莲著

出版 江西科学技术出版社
发行 江西科学技术出版社
社址 南昌市蓼洲街2号附1号
邮编:330009 电话:(0791)86623491 86639342(传真)
印刷 江西千叶彩印有限公司
经销 各地新华书店
开本 787mm × 1092mm 1/16
字数 240千字
印张 13.75
版次 2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷
书号 ISBN 978 - 7 - 5390 - 5763 - 7
定价 35.00元

赣版权登字 - 03 - 2016 - 283

版权所有,侵权必究

(赣科版图书凡属印装错误,可向承印厂调换)

前 言

在多媒体技术和计算机技术飞速发展的时代背景下,兴起于20世纪90年代的多模态话语分析逐渐成为国内外语言学研究的热点之一。多模态话语指的是运用听觉、视觉、触觉等多种感觉,并通过语言、图像、动作、声音等多种手段和符号资源进行交际的现象,将多模态话语应用于大学英语教学之中丰富了传统的英语教学模式,教师在课堂上这种运用多种模态的教学方式,不仅能提高课堂质量,更重要的是能够提高学生的多模态识读能力和应用能力,帮助学生适应急剧的社会变化,迎接经济全球化、语言文化多元化和交际技术多样化的挑战。

多模态话语的理论框架由社会符号学以及系统功能语言学组成。符号资源之间相互作用实现语篇意义的同时,体现出符号各自的概念意义、并构建人际意义。建构主义认为,知识并非被动地接受,而是由认知主体主动构筑的;学习是在原有知识的基础上主动建构的过程。因此,学生在识解符号资源相互作用的过程中完成意义建构,而教师可以在此基础上完成教学目标。首先文章对多模态话语分析的定义和研究现状进行述评,并引出本书旨以功能语言学为切入点对大学英语教学进行多模态话语分析并阐明其意义。分析课堂教学文本,判断课堂话语可选择的模态及模态调用的情况,包括设计的课堂教学阶段以及课堂活动,总结出基本的大学英语教学框架结构,既包括理论上多模态选择的依据和选择的原则,也包括实际教学过程使用的模态类别、教学活动及游戏等的设计。

本书第一章主要介绍了多模态话语的相关理论,对多模态话语分析的定义和研究现状进行述评,并引出本书旨以功能语言学为切入点对大学英语教学进行多模态话语分析并阐明其意义;第二章主要探讨了大学英语多模态课堂教学研究的理论基础,从主体间性哲学出发,探讨了多模态课堂教学的主要原则;结合大学英语教学研究的学科定位,重点介绍了对大学英语多模态课堂教学有重要指导作用的认知负荷理论、多媒体学习认知理论等知识;第三章介绍了目前国内大学英语的主要教学现状,分析了



在新时代背景下大学英语的教学改革,并提出了与新时代相结合的改革措施。第四章在讨论多媒体、多模式、多模态以及媒体间性等的基础上,以间性理论为指导,依据多媒体学习认知理论、教育生态学等理论,参考有关教学设计模型,提出了大学英语多模态课堂教学设计原则模型 MAP;第五章讨论了 MOOC 背景下,大学英语教育教学改革何去何从,通过分析 MOOC 对英语教学所起到的作用以及给全球教育所带来的冲击和影响,探讨了慕课对大学英语教育教学改革的影响,分析了慕课时代大学英语多模态课堂教学改革的重要任务,指出了大学英语教师专业发展的路径和方略;第六章主要介绍了多模态话语在英语课堂上的总体运用;第七章至第十章又进一步讲解分析了多模态话语在英语词汇教学、写作教学、听力教学与口语教学之中的实际运用,旨在证明多模态话语对于大学英语教学的积极作用。

本书在国内外研究成果的基础上,尝试提出在大学英语教学环境下实现多模态课堂的建议,以求从理论以及现实方面对大学英语教学的效果有所提高。因为笔者的水平有限,书中难免会存在一定错误,希望广大读者能够指正。

目 录

第一章 文献综述

1

- 一、多模态话语理论框架 / 1
- 二、多模态理论 / 2
 - (一) 多模态相关概念界定 / 2
 - (二) 多模态理论的媒介系统 / 2
- 三、多模态话语理论相关术语界定 / 6
 - (一) 多模态与多媒体的关系 / 7
 - (二) 模态与多模态 / 7
 - (三) 模态和媒介 / 8
- 四、多模态话语分析理论基础 / 8
 - (一) 话语模态的产生 / 8
 - (二) 多模态话语分析 / 9
 - (三) 多模态话语分析的理论框架 / 9
 - (四) 多模态话语分析的理论基础 / 10
- 五、多模态理论研究综述 / 11
 - (一) 国外多模态研究综述 / 11
 - (二) 国内多模态研究综述 / 13
- 六、多模态话语理论的内涵 / 15
 - (一) 多模态话语理论的相关论述 / 15
 - (二) 功能语言学 / 17
 - (三) 多模态话语理论在大学英语教学中的应用 / 18



第二章 大学英语多模态课堂教学的理论基础

22

一、哲学基础 / 22

(一) 主体间性哲学观与间性理论 / 23

(二) 间性理论指导下的多模态课堂教学原则 / 25

二、教育学、心理学理论基础 / 31

(一) 大学英语教学研究的学科定位 / 31

(二) 认知负荷理论 / 33

三、韩礼德的语言元功能 / 38

四、克瑞斯和勒文的视觉语法 / 38

(一) 再现意义 / 39

(二) 互动意义 / 39

(三) 构图意义 / 40

第三章 大学英语课堂教学的现状

41

一、相关概念的界定 / 41

(一) 大学英语课程 / 41

(二) 教学质量 / 42

(三) 大学英语课程教学质量保障体系 / 43

二、大学英语新课程教学标准的要求和目标 / 43

(一) 大学英语课程大纲与教学要求的变迁 / 44

(二) 基于新大纲的大学英语课程教学目标 / 47

(三) 新大纲与英语人才市场需求 / 48

三、大学英语教师的转变 / 51

(一) 要求教师要转变教育教学观念 / 51

(二) 要求教师要转变角色 / 51

(三) 要求教师具备创造性的完成教学任务的能力 / 52

(四) 提高教师素质是用好大学英语新教材的关键 / 53

(五) 改进英语教学方法是用好新教材的保障 / 54

二、大学英语教学的现状 / 54

- (一) 教学活动的主体 / 55
- (二) 教学环境 / 57
- (三) 教学模式 / 59
- (四) 教学反馈 / 60

三、大学英语教学改革的方案 / 62

- (一) 普通高校《大学英语》课程教学质量保障体系的优化方案 / 63
- (二) 普通高校《大学英语》课程教学质量保障体系的运行机制 / 68

第四章 大学英语多模态课堂教学设计模型建构

73

一、多模态研究相关概念 / 73

- (一) 媒体、多媒体、超媒体与媒体间性 / 73
- (二) 教学媒体系统 / 75

二、模式、模态、多模态及其相互关系 / 78

- (一) 基本概念 / 78
- (二) 相互关系 / 79
- (三) 英语课堂教学中的话语模式和模态系统 / 80

三、话语、多模态话语与课堂话语 / 85

- (一) 基本概念 / 85
- (二) 大学英语课堂话语的多模态属性 / 86

三、MAP——大学英语多模态课堂教学设计原则模型 / 86

- (一) 大学英语多模态课堂教学设计原则模型 MAP 及其含义 / 86
- (二) PIE 的内涵 / 91

四、MAP 应用于大学英语多模态课堂教学设计应当遵循的原则 / 92

- (一) 以 3M 为教学条件, 彰显媒体间性, 促进“教”与“学” / 92
- (二) 以 PIE 为整体原则, 强化参与互动, 追求有效教学 / 93
- (三) 以 APPLE 为要素, 加强教学设计, 实施多模态教学 / 94
- (四) 倡导社团实践, 加强课外学习, 创新学习文化 / 96



一、研究方法 / 98

- (一) 研究目的 / 98
- (二) 研究对象 / 99
- (三) 研究工具 / 99
- (四) 研究设计 / 100
- (五) 课堂教学案例 / 101

二、讨论与分析 / 103

- (一) 学生调查问卷分析 / 103
- (二) 教学实验结果及分析 / 106
- (三) 访谈结果分析 / 106

三、发现与启示 / 107

- (一) 研究发现 / 107
- (二) 多模态课堂发现与分析 / 108
- (三) 启示 / 109

一、大学英语多模态词汇教学模式 / 111

- (一) 大学英语词汇教学现状 / 111
- (二) 多模态词汇教学模式构建 / 112
- (三) 多模态的词汇教学模式特征 / 113

二、多模态词汇教学模式的实证研究 / 115

- (一) 研究设计 / 115
- (二) 研究对象 / 115
- (三) 研究方法与工具 / 116
- (四) 研究过程 / 117
- (五) 后测 / 122
- (六) 问卷调查 / 122
- (七) 结果与分析 / 123
- (八) 结论 / 127

第七章 多模态话语在英语写作教学中的应用研究

129

- 一、写作教学研究现状 / 129
 - (一) 国外写作教学研究现状 / 129
 - (二) 国内写作教学研究现状 / 130
- 二、实验研究 / 131
 - (一) 实验假设 / 131
 - (二) 实验对象 / 131
 - (三) 实验工具和方法 / 131
 - (四) 实验过程 / 132
 - (五) 实验数据的收集与处理 / 135
- 三、实验结果与分析 / 135
 - (一) 测试结果分析 / 135
 - (二) 问卷调查结果分析 / 138
- 四、结论 / 141
 - (一) 研究的结果 / 141
 - (二) 英语写作课中多模态使用的几点启示和建议 / 141
 - (三) 研究的局限性 / 142

第八章 多模态话语在英语听力教学中的应用研究

143

- 一、大学英语听力教学现状 / 143
- 二、大学英语听力教学的要求 / 147
 - (一) 《大学英语课程标准》中的基本理念 / 147
 - (二) 《大学英语课程标准》中的听力技能目标 6-9 级的听力技能目标 / 148
- 三、多模态话语运用于大学英语听力教学中对于教师的要求 / 148
 - (一) 熟知多模态教育理论 / 148
 - (二) 熟练使用现代化多媒体技术 / 148
 - (三) 转变自己的角色 / 149



四、多模态话语运用到大学英语听力教育中对于学生的要求 / 149

- (一) 增强自主学习和网络学习的能力 / 150
- (二) 学生要积极地参与到多模态教学中 / 150

五、外语听力教学中多模态选择的原则 / 150

- (一) 模态选择最优化原则 / 150
- (二) 模态选择有效性原则 / 151
- (三) 模态选择的适配性原则 / 152
- (四) 模态选择的经济原则 / 152

六、多模态教育理论的教学实施 / 152

- (一) 听力教学设计 1 / 152
- (二) 听力教学设计 2 / 155

七、实证实验 / 158

- (一) 实验目的 / 158
- (二) 实验对象 / 159
- (三) 实验方法 / 159
- (四) 实验前后成绩对比分析 / 159
- (五) 结论 / 159

第九章 多模态话语在英语口语教学中的应用研究

161

一、多模态视听说教学法下的教案设计 / 161

二、注意协调课堂多模态话语因素和优化教学效果 / 162

三、注重多模态视听说教学模式的设计 / 163

- (一) 多模态课内教师指导学习 / 163
- (二) 多模态课外教师监测下学生自主学习 / 163

四、掌握非言语性交际教学方式 / 164

- (一) 肢体动作非言语交际运用 / 164
- (二) 非肢体媒体的充分借用 / 164

五、研究对象、目的与方法 / 166

- (一) 研究对象 / 166
- (二) 研究目的 / 166
- (三) 研究方法 / 167

六、研究过程 / 168

七、实验结果分析 / 169

 (一)英语口语测试结果分析 / 169

 (二)调查问卷结果分析 / 170

八、小结 / 176

后 记 177

附 录 179

附录 1 大学多模态课堂调查问卷(教师问卷) / 179

附录 2 大学多模态英语课堂调查问卷(学生问卷) / 181

附录 3 访谈记录 / 183

附录 4 前测成绩 / 185

附录 5 后测成绩 / 187

附录 6 关于大学生对多模态英语词汇教学模式的问卷调查 / 188

附录 7 大学多模态话语写作教学问卷调查 / 191

附录 8 课例参考范文 / 194

附录 9 听力材料 / 195

附录 10 听力材料 / 196

附录 11 大学英语听力学生问卷调查 / 197

附录 12 大学英语听力教学教师问卷调查 / 199

附录 13 大学英语多模态口语教学问卷调查 / 200

附录 14 大学生英语口语学习情况调查问卷 / 202



第一章 文献综述

一、多模态话语理论框架

多模态话语分析是目前语言学研究领域的新热点之一。国内外的学者专家普遍认为多模态话语理论源于韩礼德的系统功能语言学理论。最早出现的是单模态话语分析,然而它存在很多缺陷。而多模态分析理论的出现有效地改变了这一不足。专家们普遍认为多模态话语分析既包含语言系统和语义结构本身的研究,又包括语言以外的其他符号系统,二者缺一不可。张德禄探索了多模态话语分析的综合理论框架,强调话语意义中的一大部分是由非语言因素表达的。系统功能语言学理论由文化、语境、意义、形式和媒体五个层面构成了理论框架,而这一理论框架正可以作为多模态的理论框架直接加以应用。因此,韩礼德的系统功能语言学理论被认为是最适合研究多模态话语的理论模式。系统语言学理论包括文化层面、语境层面、意义层面、形式层面和媒体层面五大层面。文化层面包括两方面:一是话语模式的选择潜势体裁;二是文化主要存在形式的意识形态。语境层面包括话语基调、话语范围、话语方式。意义层面包括话语、概念、人际、谋篇四方面意义。形式层面包括词汇语法系统、听觉语法系统、视觉语法系统和触觉语法系统等,该层面包含了具有现实意义的各种形式系统。媒体层面指话语在物质世界的最终表现形式。一般来说,主要从语言、图像、接触、音响等方面展现多模态话语的形式,而多模态的话语形式是话语意义的主要实现形式。



二、多模态理论

(一) 多模态相关概念界定

20世纪末期,对于多模态话语分析理论,西方国家早期研究学者 Kress 和 Van Leeuwen 就给出了概念说明。他们认为模态是物质媒体经过长时间的社会塑造而形成的意义潜势,是用于表征和交流意义的社会文化资源,也是同步实现话语和交际类别的符号资源,并可以通过一种或多种媒介来实现;媒介则是指用于符号产品和事件生产的物质资源,包括使用的工具和各种物质。通俗地讲,感觉模态(一种具体普遍的模态)就是我们用于感受外界的视觉、听觉和触觉,而感觉所借助的工具——眼、耳和手就是媒介。由此可以得出:多模态话语是指运用听觉、视觉、触觉等多种感觉,通过语言、图像、声音、动作等多种手段和符号资源来进行交际的现象(张德禄,2009)。然而由于人类社会活动所介入的物质手段日益丰富多彩,传统上主要通过语言表达意义的做法已逐渐被多种媒介共存的复合话语所取代。这种日渐成熟的多媒体化体现出了社会实践的常态,而在学术界刚刚兴起的多模态化也成为当今社会文化系统的固有特性。但无论是单媒体、双媒体还是多媒体,若其内容是关于多种模态互动的,便可以被称为多模态内容。

(二) 多模态理论的媒介系统

媒介就是我们人类感知外界事物所使用的工具和物质,是用于符号产品和事件生产的物质资源。根据不同的分类标准可以将媒介系统地分成多种类别项目。此外,我们根据有无声音和言语,将多模态话语分析理论的媒介系统分为语言媒介和非语言媒介。

1. 语言媒介

从传统语言学的角度讲,实现意义传播的媒体形式主要有靠声波传导的声音符号和由笔墨等生成的书写符号两种。这两种媒体是语言传播信息的主要媒介。然而随着信息技术的快速发展,不少其他技术开始用于语言信息的传播,如计算机文字输入和语音识别等,但最后的传播媒体仍然是声音或者字符。这种伴随语言的媒介形式主要包括声音的大小、频率、音调、口音、语气、音响以及字体形状、大小、空间的布局等,它们对语言意义的传递起着辅助、补充和强化的作用。

2. 非语言媒介

与语言媒介相对应的就是非语言媒介。一般地,我们多研究能够表达意义的非语言媒介——交际者的身体动作及其在意义表达过程中所使用的非语言手段,像工具和

环境等。交际者的肢体动作又可分为三个类别:第一是与头部相关的动作,像眼神、挤眼、凝视、摇头、点头、仰头、低头、欢喜的表情、伤心的表情、嫉恨的表情、凝重的表情、大笑、龇牙咧嘴以及鼻子和耳朵的动作所形成的媒体符号等;第二类是由手臂和腿形成的媒体符号,例如手势,手臂的状态、形成的形状、摇动以及腿的并立、踢跳和弯伸等;第三类是指躯干的动作,包括姿势、移动、摇摆和模拟等。另外主要就是工具和环境两个方面的非肢体媒介。伴随现代科技的飞速发展,非肢体媒介变得非常发达,从起初的音响设备到现在的网络平台、同声传译室等都是工具性的非肢体媒介。此外,交际者还可以利用环境中已有的任何相关因素来进行交际,包括现场环境中的人和物、有象征意义的符号等(见图 1-1)。

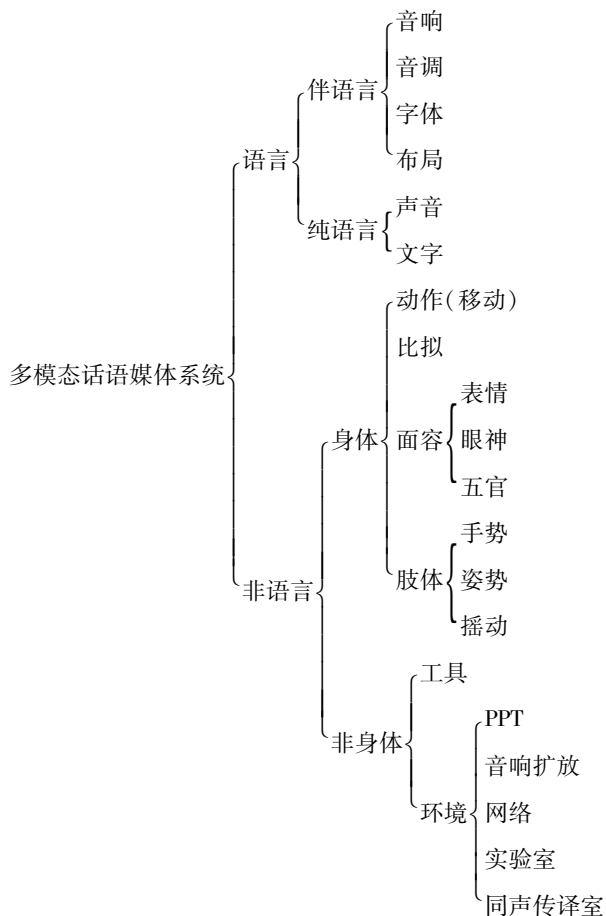


图 1-1 多模态话语媒体系统(引自张德禄,2009)

3. 多模态理论的形式及其关系

媒介本身只是意义传递的载体,并不具有一定的意义。媒介本身只有通过形式层面的组织和模式化才具有直接表达意义的能力。多模态话语形式对媒介进行组织有



两种手段:一是直接赋予某个媒介符号某种意义,例如语言中的象声词,由这种符号组成的符号系统通常不具备能产性和任意性,所以其用途很有限;二是把一些媒介符号进行组合,然后赋予这种组合一定的意义,像语言学中的语法,这种符号系统具有任意性、能产性和双分性,故它的用途范围广阔,博大精深的语言就属于这一类。由于语言符号和其他符号也具有替代性和互补性,我们推测其他语言符号也具有形式层。对于多模态理论的形式问题,张德禄教授做出了深刻的解析:

语言和非语言的媒体具有相似的词汇语法系统。在词汇语法系统中,有区分本身具有一个已经赋予意义的项目和把这些项目组合为更复杂的结构体的规则系统。在语言中,前者称为词汇,后者称为语法。由此,在其他媒体中,我们可以区分:(1)图像形体和图像语法,前者是本身可以实现一定意义的图像项目,后者是不同项目组合后形成的图像结构体,可体现一定的(更复杂的)意义。(2)声响形体和声响语法,前者是本身可以实现一定意义的声音项目,后者是不同项目组合后形成的声音结构体,可体现一定的(更复杂的)意义。(3)感触形体和感触语法,前者是本身可以实现一定意义的可触形体项目,后者是不同项目组合后形成的感触结构体,可体现一定的(更复杂的)意义,以此类推。

与多模态理论的形式问题相比,在多模态话语研究中,更重要的研究成果是发现了不同模态的媒体之间是如何相互关联并共同产生意义表达的。由之前的分析探讨可知:一种模态不足以表达清楚交际者的意思,交际者预想尽量充分表达意义并让接受者理解自己所说话语,需要利用多种模态来进行强化、补充、调节或者协同。张德禄教授在多模态理论的各种形式之间的关系方面也做出了突出贡献,通过大量研究,他总结出:典型的多模态话语模式表现为一种模态的话语不能充分完整地表达其全部意义,需要另一种模态帮助补充,这种模态之间的关系被称为“互补关系”,而其他的则被称为非互补关系。互补关系又分为强化关系与非强化关系。强化关系是以一种模态为主要的交际形式,其他的形式都是对它的强化。例如,假如主要的交际形式是语言,那么面部表情、手势、身势等就只是起强化作用的交际形式。反过来也一样,在以图片、舞蹈等为主要交际形式时,语言可能只是起到强化和辅助作用的交际形式。然而在这种强化关系中,一种模态形式只能提供背景信息。例如在话剧中,幕布幕景只提供背景信息,而声音语言则是前景化的,从而突出所讲的话语。讲话时所打的手势、所做的身体姿势等则是一种辅助手段,因此被看作次要模态。在播放国家领导人或历史重要人物的讲话时,播放讲话人在某些重大事件中的一些视频片段是对声音表达的意义的扩充。因此,强化关系又包含突出、主次和扩充三种关系。非强化关系是



指两种交际模态缺一不可,互为补充的关系,尤其是听觉和视觉的结合。非强化关系又可以分为交叉、联合和协调三种形式。同一种模态中不同类型的媒体可形成联合关系来共同体现意义。如在视频录像这种多模态话语形式中,与动画相匹配的声音与解说声音联合体现听觉所实现的意义。还有一种交叉体现意义的现象,例如交际者可以在边工作、边做事的同时,讲解他做的事情的经过和原理、原因等,从而形成两种模态交叉体现整体意义的现象。在协调关系中,不同的模态共同表达交际者的整体意义,缺乏任何一个将不完整。例如,在播放录像画面时,同时播放声音。图像和声音都是必需的,不然交际将难以理解。这是一种典型的相互协调模式。这样,非强化关系可以归结为协调、联合和交叉。非互补关系是指第二种模态虽然对第一种在意义的体现上没有什么大的贡献,但是仍作为一种模态出现。一般情况下,非互补关系又包含交叠、内包和语境交互三种形式。交叠表现为相互之间没有强化关系的两种或多种模态同时出现的现象,这种现象经常出现在多模态 PPT 中。讲话者要讲的所有内容都出现在多模态 PPT 画面上,所以讲话者只要像朗读文章一样来读 PPT 画面上的内容,或者讲话者与听讲者一起来读这些内容就可以了,无需附加,也不必缩减,这就是交叠现象。在这一现象中,第二种模态没有对第一种做出大的补充或者是起到强化作用。第二种模态的出现只为讲话者或听话者的阅读提供了方便,这显然是一种冗余现象。然而,如果冗余现象有些许贡献的话,那么模态之间也可以形成相互排斥或抵消的关系。而且这种交叠现象常常不是积极有意的,而是被动的,不可抗拒的。如在阅读时,周围出现的噪音、歌声等。这是一种模态的话语对另一种起到抵消作用的情况。另外还有一种是两种模态水火不容的情况。例如,当你正在思考问题时,有人找你说话;当你正在写作时,有人给你打电话等。当感觉和视觉与听觉形成矛盾模态时,便会形成相互排斥的关系。由此看来,交叠又包含冗余、排斥和抵消三种关系。内包表现为第二种或不同模态对整体意义的表达没有新的贡献,而只是提供更加具体的信息。内包又可分为整体与部分和抽象与具体两种关系。在整体与部分关系中,第二种模态提供的是部分信息,而不是附加的信息。如在谈论猎豹时,出现具体的猎豹飞驰和捕食动作的画面;在谈论身体时,出现人的面部、躯干和四肢等画面。在抽象与具体关系中,谈论水果时出现苹果、香蕉、葡萄和芒果等水果的画面等。这里第二种模态没有提供不同的信息,却可以使第一种模态提供的信息更加具体和形象。

模态与语境的关系可被看作是积极模态与消极模态间的关系。情景可以直接参与交际过程中,然而它本身却不能以积极的方式参与,而是根据交际者的交际目的和交际方式而被“叫”进交际过程中去。例如,你在跟朋友聊有关你写硕士论文时,阴